

ACT Alliance Appeal UQR221

アクト・アライアンス アピール ウクライナ 221

*HIA Hungarian Inter church Aid ハンガリー教会連合の援助組織

*LWF Lutheran World Federation ルーテル教会世界連盟

*HTKS/EPER スイスの教会の援助組織

Act alliance <https://actalliance.org/news/>

BACKGROUND

Context and Needs

After a slow build up, the Russian Federation launched a military offensive in Ukraine on 24th February 2022 resulting in severe deterioration of the security situation. Armed violence quickly escalated in at least eight oblasts including the capital city of Kyiv, as well as in the eastern oblasts Donetska and Luhanska which were already affected by conflict.

The intense military escalation has resulted in loss of life, injuries and mass movement of the civilian population throughout the country and to neighbouring countries, as well as severe destruction and damage to infrastructure and residential housing. Martial law has been invoked allowing authorities to impose restrictions on movement; male Ukrainians 16 – 80 are prevented from leaving the country. All civil defence, civilian protection bodies and law enforcement entities are engaged in active armed conflict.

Public service provision - water, electricity, heating and emergency health and social services - is under severe pressure, and people's access to health care is limited by insecurity. Primary services such as banking, social transfers and transport have been impacted, as have basic services, such as health, water, electricity and local administration. With the continuation of the military operation and mounting insecurity, supply chains are likely to be disrupted for a prolonged period. The ability of local authorities to sustain a minimum level of services has also been severely hampered, as employees have been displaced or can no longer access their workplace.

The expansion of the conflict is projected to deepen and expand humanitarian needs among millions of Ukrainians and exacerbate human suffering. UNOCHA estimates that over the course of the next three months, up to 6.7 million persons may be displaced inside Ukraine, it is projected 18 million people will be affected and 12 million people are expected to need humanitarian assistance.

The extensive violence immediately sparked a massive movement of people towards the

borders. By 6th March 2022, more than 1.7 million refugees have fled Ukraine to neighbouring countries of Poland (1,028,000), Hungary (180,000) Slovakia (128,000), Moldova (83,000) Romania (79,000), the Russian Federation (53,000) and other European countries (184,000), according to UNHCR data. It has been reported that UNHCR is planning for up to 4 million refugees in the coming weeks. At this rate, the situation is set to become Europe's largest refugee crisis of this century. According to UNHCR, an additional 96,000 people moved to the Russian Federation from the Donetsk and Luhansk regions between 18 and 23 February.

背景

背景とニーズ

2022年2月24日、ロシア連邦はウクライナに軍事攻撃を開始し、治安は著しく悪化した。首都キエフを含む少なくとも8つの州と、すでに紛争の影響を受けていた東部のドネツク州とルハンスク州で、武力暴力が急速に拡大した。

激しい軍事的エスカレーションにより、国内全域および近隣諸国への民間人の死傷者や集団移動が発生し、インフラや住宅に深刻な破壊や損害をもたらされた。戒厳令が発動され、当局は移動を制限することができるようになり、16歳から80歳までのウクライナ人男性は国外に出ることができなくなった。すべての民間防衛、市民保護団体、法執行機関が積極的な武力紛争に従事している。

公共サービス（水、電気、暖房、緊急医療、社会サービス）の提供は厳しい状況にあり、人々の医療へのアクセスは不安のために制限されている。銀行、社会的移転、輸送などの一次サービス、保健、水、電気、地方行政などの基本サービスも影響を受けている。軍事作戦の継続と不安の高まりにより、サプライチェーンは長期にわたって途絶える可能性が高い。また、従業員が避難したり、職場に行けなくなったりしているため、地方自治体が最低限のサービスを維持する能力も大きく損なわれています。

紛争の拡大は、何百万人ものウクライナ人の中で人道的ニーズを深化・拡大させ、人間の苦しみを悪化させると予測される。UNOCHAは、今後3ヶ月の間に、ウクライナ国内で最大670万人が避難する可能性があり、1800万人が影響を受け、1200万人が人道支援を必要とすると予測している。

大規模な暴力は直ちに国境に向かう人々の大規模な移動を引き起こした。UNHCRのデータによると、2022年3月6日までに、ウクライナから隣国のポーランド(102万8000人)、ハンガリー(18万人) スロバキア(12万8000人)、モルドバ(8万3000人) ルーマニア(7万9000人)、ロシア連邦(5万3000人) やその他の欧州諸国(18万4000人) へと170万人を超える難民が逃れています。UNHCRは今後数週間で最大400万人の難民を想定していると報道されている。このままでは、ヨーロッパで今世紀最大の難民危機となることが予想される。UNHCRによると、2月18日から23日の間に、ドネツク州、ルハンスク州

からロシア連邦にさらに 9 万 6 千人が移動している。

The remaining population, even those currently not directly affected by security incidents and fighting, are facing reduced or disrupted services, with water, heating, electricity supply as well as transportation and telecommunications badly affected. Health services – already massively weakened by the cumulative effects of years of conflict as well as the multiple waves of COVID-19 – have also deteriorated rapidly due to shortages of medical supplies and personnel relative to the current scale of needs. Access to emergency medical services, including reproductive health services, has become even more challenging amid insecurity. Local authorities' capacities to provide social protection services are overstretched.

Particularly vulnerable groups include older persons and persons with disabilities, who may be unable to flee or may stay in the impacted areas, resulting in risks to their lives, struggles to meet daily needs and challenges in accessing humanitarian assistance. Third country nationals are also particularly vulnerable as they have been prevented entry at borders and may fall outside the legal framework for assistance.

Women and girls, already susceptible to various forms of gender-based violence, particularly transactional sex, survival sex and sexual exploitation and abuse, will be even further at risk of gender-based violence, including conflict related sexual violence. Due to the restriction on men leaving, families are separated and the majority of IDPs and refugees are women with children.

Primary needs are emerging in terms of security, relocation and in the destination areas: establishment of structures for the acceptance of IDPs, including supply of shelter, WASH entities, food, NFIs, health-, protection- and psycho-social services. Assessment activities are limited by the current security situation. HIA

has consulted with its local partner organizations in the following regions (Zaporizhzhia; Zakarpattia; Rivne; Lviv; Kyiv; Kherson; Kharkiv; Ivano-Frankivsk Oblast) of Ukraine. Humanitarian assistance has been prioritised in line with partner recommendations and based upon HIA's previous experience of assisting IDPs in Ukraine in the period 2015-2021.

According to preliminary assessments and previous response experience, the following needs were identified:

残りの人々は、現在治安事件や戦闘の影響を直接受けていない人々でさえ、水道、暖房、電力供給、交通や通信に大きな影響を受け、サービスの低下や中断に直面している。長年の紛

争の累積的影響と COVID-19 の複数の波によってすでに大きく弱まっている医療サービスも、現在のニーズの規模に比して医療品と人材が不足しているため、急速に悪化している。リプロダクティブ・ヘルス・サービスを含む緊急医療サービスへのアクセスは、不安の中でさらに困難になっている。社会的保護サービスを提供する地方当局の能力は、過剰に伸張している。

特に脆弱なグループには高齢者や障害者が含まれ、彼らは避難することができなかつたり、被災地にとどまる可能性があるため、生活へのリスク、日々のニーズを満たすのに苦勞したり、人道支援にアクセスするのが難しくなっている。また、第三人は、国境で入国を阻まれ、支援の法的枠組みから外れる可能性があるため、特に脆弱である。

女性や少女は、すでに様々な形態のジェンダーに基づく暴力、特に取引性、生存性、性的搾取や虐待の影響を受けやすく、紛争関連の性的暴力を含むジェンダーに基づく暴力の危険にさらにさらされることになる。男性の出国が制限されているため、家族は離れ離れになっており、IDP や難民の大半は子どもを連れた女性である。

主なニーズは、安全保障、移住、移住先でのシェルター、トイレ、食料、NFI、健康、保護、心理社会サービスの提供を含む IDP 受け入れのための構造確立である。評価活動は、現在の治安状況によって制限されている。HIA

はウクライナの以下の地域（ザポリジジア、ザカルパティア、リヴネ、リヴィウ、キエフ、ケルソン、ハリコフ、イワノフランキフスク州）の地元のパートナー組織と協議した。人道的支援は、パートナーの勧告に沿い、2015 年から 2021 年の期間におけるウクライナの国内避難民の支援に関する HIA の過去の経験に基づいて優先順位を付けられています。

予備評価とこれまでの対応経験によると、以下のニーズが確認された。

Target beneficiaries Needs

IDPs in Ukraine

- Emergency basic supply (food, NFI, Wash, Health)
- Psychosocial support
- Temporary shelter
- MPC assistance
- Logistic support

Host communities in Ukraine

- Restoration and upscaling facilities, services
- Strengthening resilience
- Capacity building for local CSOs and FBOs involved in

assistance in order to cope with the increasing needs of IDPs

Crisis affected communities in Ukraine

- Emergency basic supply (food, NFI, Wash, Health)
- Emergency restoration of basic services
- MPC assistance
- Capacity building for local CSOs and FBOs involved in assistance in order to cope with the increasing needs of crisis affected population

Refugees outside Ukraine

- Emergency basic supply (food, NFI, Wash, Health)
- Psychosocial support
- Emergency shelter assistance
- Cash and voucher assistance

Host communities outside Ukraine

- Strengthening resilience
- Capacity upscaling of service providers, strengthening

reception capacities

Children under 16 on the move with mothers in Ukraine

- Emergency basic supply (food, NFI, Wash, Health)
- Psychosocial support
- Emergency shelter assistance

Children under 16 with mothers outside Ukraine

- Emergency basic supply (food, NFI, Wash, Health)
- Psychosocial support
- Emergency shelter assistance
- Family support services

Unaccompanied children

- Emergency basic supply (food, NFI, Wash, Health)
- Psychosocial support
- Emergency shelter assistance
- Specialized child protection services

対象者 ニーズ

ウクライナの国内避難民

- 緊急基本物資供給（食料、NFI、洗濯、保健衛生）
- 心理社会的支援

- 一時的なシェルター
- MPC の支援
- ロジスティック支援
ウクライナのホストコミュニティ
- 施設・サービスの復旧・拡大
- レジリエンス（回復力）の強化
- 支援に携わる現地 CSO や FBO の能力強化

国内避難民のニーズの高まりに対応するため、支援に携わる地元 CSO や FBO の能力強化
ウクライナの危機的状況にあるコミュニティ

- 緊急基本物資供給（食料、NFI、洗濯、保健）。
- 基本的なサービスの緊急復旧
- MPC の支援
- 被災者のニーズの高まりに対応するため、支援に携わる地元 CSO や FBO の能力強化

ウクライナ国外避難民

- 緊急基本物資の供給（食料、NFI、洗濯、保健衛生）
- 心理社会的支援
- 緊急避難所支援
- 現金およびバウチャーによる支援

ウクライナ国外のホストコミュニティ

- レジリエンス（回復力）の強化
- サービス提供者の能力向上、受け入れ能力の強化

受け入れ能力の強化

ウクライナの母親と一緒に移動している 16 歳未満の子どもたち

- 緊急基本物資供給（食料、NFI、洗濯、保健衛生）
- 心理社会的支援
- 緊急避難所支援

ウクライナ国外にいる母親と一緒にいる 16 歳以下の子どもたち

- 緊急基本物資供給（食料、NFI、洗濯、保健衛生）
- 心理社会的支援
- 緊急シェルター支援
- 家族支援サービス

同伴者のいない子どもたち

- 緊急基本物資（食料、NFI、洗濯、保健）供給

- 心理社会的支援
- 緊急シェルター支援
- 専門的な児童保護サービス

The Health Cluster stressed that trauma and primary care, essential medicine and medical supplies are urgently needed. The key protection concern is to facilitate safe and dignified evacuation of vulnerable people, including people with disabilities, older persons, women and children, including pregnant and lactating women. With men staying and fighting in Ukraine, many women and children are traveling by themselves, there is an urgent need to provide essential protection services and psychosocial support. To support prevention and mitigate the risks of gender-based violence, sexual exploitation and abuse (SEA), protocols need to be integrated into the provision of all humanitarian assistance.

Capacity to respond

The ACT Europe Forum and appeal includes three members implementing programmes inside Ukraine and the refugee-receiving countries: Hungarian Interchurch Aid (HIA), Swiss Church Aid (HEKS/EPER), and Lutheran World Federation (LWF). Two of the requesting members (LWF and HEKS) are also members of CHS. All requesting members have experience of managing humanitarian programmes in line with CHS commitments in the countries of implementation.

This is a complex appeal but also an opportunity for ACT Alliance members to come together and provide a timely, high quality response at scale. In order to do this, it is important to ensure that there is sufficient capacity for coordination and follow-up of what is a multi-country, multi-requesting member appeal.

Given the scale and complexity of the response it is crucial that a coordinated planning, monitoring and reporting system is established from the outset to help ensure the delivery of high-quality humanitarian programmes to professional PMER standards. Coordination, planning and monitoring of the project management of each implementing member will be overseen by the ACT Europe Forum in close collaboration with the secretariat.

The ACT Europe Forum, the Requesting Members and Funding Members are currently assessing the needs of refugees and IDPs. An assessment of the existing capacity and

infrastructure of Members in the neighbouring countries to Ukraine not yet included in the appeal, will also be conducted. A preliminary visit is planned to AidRom in Bucharest.

The ACT Europe Forum, through the forum convenor (NCA), is supporting its Humanitarian Officer by seconding an Humanitarian Coordinator for the first week of setting up the European response. To ensure adequate coordination and follow up of this multi-country appeal, the ACT Europe Forum plans to set up a coordination structure to support the Requesting Members in scaling up the response rapidly and significantly, and to provide timely information to Funding Members.

Based upon the findings of the Requesting Members' capacity assessment and the increase in the number of refugees, ACT Europe Forum may consider embedding support functions inside the Requesting Members, according to their stated support needs. Monthly coordination meetings are planned with all ACT requesting members to discuss progress and challenges in the implementation.

保健医療クラスターは、外傷とプライマリーケア、必須医薬品と医療用品が緊急に必要なことを強調した。保護に関する重要な懸念は、障害者、高齢者、女性、子ども（妊娠・授乳中の女性を含む）などの弱者の安全で尊厳のある避難を促進することである。ウクライナでは男性が滞在し戦闘を行っているため、多くの女性や子どもたちが一人で移動しており、必要不可欠な保護サービスと心理社会的支援を提供することが急務である。ジェンダーに基づく暴力、性的搾取、虐待（SEA）の予防とリスク軽減を支援するため、すべての人道的支援の提供にプロトコルを統合する必要がある。

対応能力

ACT ヨーロッパ・フォーラムとアピールは、ウクライナと難民受入国でプログラムを実施している3つのメンバーで構成されています。ハンガリー教会間援助（HIA）、スイス教会援助（HEKS/EPER）、ルーテル世界連盟（LWF）である。要請メンバーのうち2社（LWFとHEKS）はCHSのメンバーでもあります。すべての要請メンバーは、実施国においてCHSの公約に沿った人道的プログラムを管理した経験を持っています。

これは複雑な要請であるが、ACT アライアンスメンバーが一丸となり、タイムリーで質の高い対応を大規模に提供する機会でもある。これを実現するためには、複数国、複数要請のあるメンバーのアピールの調整とフォローアップのために十分な能力を確保することが重要である。

対応の規模と複雑さを考えると、専門的な PMER の基準に沿った質の高い人道的プログラムを確実に提供するために、調整された計画、モニタリング、報告のシステムが当初から確立されていることが極めて重要である。各実施メンバーのプロジェクト管理の調整、計画、モニタリングは、ACT ヨーロッパ・フォーラムが事務局と密接に連携して監督する。

ACT ヨーロッパ・フォーラム、要請メンバー、資金提供メンバーは現在、難民と国内避難民のニーズを評価している。また、ウクライナの隣国でまだアピール対象になっていないメンバーの既存の能力およびインフラの評価も実施される。ブカレストの AidRom への事前訪問が計画されている。

ACT ヨーロッパ・フォーラムは、フォーラムの招集者（NCA）を通じて、ヨーロッパの対応を設定する最初の 1 週間、人道的コーディネーターを派遣し、その人道的担当者を支援している。この多国間アピールの十分な調整とフォローアップを確実にするため、ACT ヨーロッパ・フォーラムは、要請メンバーが迅速かつ大幅に対応を拡大するのを支援し、資金提供メンバーにタイムリーに情報を提供するための調整組織を立ち上げる予定である。

要請メンバーの能力評価と難民数の増加に基づき、ACT ヨーロッパ・フォーラムは要請メンバーが表明した支援ニーズに応じて、要請メンバー内部に支援機能を組み込むことを検討する。ACT 要請メンバー全員と月 1 回の調整会議を計画し、実施の進捗と課題について議論する。

Requesting Member Capacity Hungarian Interchurch Aid

HiA is one of the largest charitable organizations in Hungary and operates 50 social and protection institutions in 24 municipalities. HiA has had a permanent presence in Ukraine for more than 20 years with a nationwide network of local partners. It is officially registered in Kiev and operates as a Ukraine-wide organisation. HiA has two offices in Ukraine (Lviv and Beregovo) and is officially authorised to employ the necessary logistic capacity to transport humanitarian assistance into Ukraine. In addition to working in the Transcarpathia region, the organisation has implemented humanitarian and development programmes in 10 other counties of Ukraine directly assisting over 578,000 people. Major humanitarian activities in recent years have included:

- Provision of assistance in the aftermath of the armed conflict in Eastern Ukraine – initiated within the ACT Alliance Appeal (Emergency Assistance to Refugees from

Eastern Ukraine in Russia & Ukraine

- UKR151) in 2015 and continuing under UKR152 in 2016-2017, under the UKR161 Appeal and finally in the 2017-18 UKR171 Appeal. In February 2022 HIA began to provide support to the war affected population in Ukraine across different sectors to IDPs in Western Ukraine and refugees in Hungary through its offices in Lviv, Beregovo and thorough partner organizations in 10 regions of Ukraine.

- Humanitarian assistance to Ukraine in the aftermath of the COVID-19 epidemic - since March 2020 including provision of medical and protective equipment for health institutions in Ukraine, as well as support for healthcare workers, vulnerable people and social institutions.

- Emergency aid programmes in Ukraine – emergency aid to vulnerable people in Transcarpathia including meals and school kits for children, winterization, shelter support, food and hygiene kits for elderly people and families, reconstruction of flood affected schools, and establishment of an IDP coordination center.

- Direct support to tens of thousands of refugees in Hungary after the Yugoslav wars and during the European refugee crisis

会員定員のお願い ハンガリー・インターチャーチ・エイド

HiA はハンガリー最大の慈善団体の一つで、24 の自治体で 50 の社会保護施設を運営しています。HiA は 20 年以上前からウクライナに常駐し、現地のパートナーとの全国的なネットワークを持っています。キエフで正式に登録され、ウクライナ全体の組織として運営されています。HiA はウクライナに 2 つの事務所（リヴィウとベレゴヴォ）を持ち、ウクライナに人道支援を輸送するために必要な物流能力を採用することを公式に許可されています。トランスカルパチア地方での活動に加え、ウクライナの他の 10 県で人道的・開発的プログラムを実施し、57 万 8 千人以上を直接支援している。近年の主な人道支援活動には、以下のようなものがあります。

- 東ウクライナの武力紛争後の支援提供 - ACT アライアンス・アピール（ロシアとウクライナの東ウクライナからの難民への緊急支援）内で開始された。

- 2015 年に UKR151)、2016-2017 年に UKR152、UKR161 アピールの下で継続し、最終的に 2017-18 年の UKR171 アピールの中で実施。2022 年 2 月、HIA は、リヴィウ、ベレゴヴォの事務所とウクライナの 10 地域の徹底したパートナー組織を通じて、西ウクライナの IDP とハンガリーの難民に異なるセクターにわたるウクライナの戦争被災者の支援を開

始しました。

- COVID-19 流行後のウクライナへの人道的支援-2020年3月以降、ウクライナの医療機関への医療・保護具の提供、医療従事者や弱者、社会機関への支援などを含む。
- ウクライナにおける緊急支援プログラム - トランスカルパチア州の脆弱な人々への緊急支援として、子どもたちへの食事と学校キット、防寒対策、シェルター支援、高齢者と家族への食料と衛生キット、洪水の被害を受けた学校の再建、IDP調整センターの設立など。
- ユーゴスラビア紛争後や欧州難民危機の際、ハンガリーで数万人の難民を直接支援。

HEKS/EPER

In over 30 countries on four continents, Swiss Church Aid HEKS/EPER supports development cooperation projects to combat poverty and injustice, and advocates for a life in dignity for all people. HEKS/EPER provides humanitarian assistance around the world for victims of natural disasters and armed conflicts and supports the diaconal work of churches in Eastern Europe and the Middle East. Through its programmes in Switzerland, HEKS/EPER champions the rights and concerns of both people who are fleeing, and the socially underprivileged. In its projects around the world and in its work of raising awareness around development and social policy topics in Switzerland, HEKS/EPER places the emphasis on the four priorities of climate justice, the right to land and food, flight and migration, and integration.

HEKS/EPER works with several local partners in Romania and Hungary including:

FONSS, the Federation of Nongovernmental Organisations for Social Services in Romania, is a coalition of 44 member organisations, formed in 2014 to provide social and medical services to a wide variety of vulnerable groups. These organisations were mobilised from the onset of the crisis to support displaced persons coming from Ukraine. FONSS is also the lead organisation of the Social Platform of Romania, a coalition of social federation and umbrella organisations at national level, representing more than 250 social NGOs. The organisations that are members of FONSS are present in 14 counties of Romania, providing more than 120 social and medico-social services. The headquarter of FONSS is in Lasi, one of the North Eastern cities that receives a large number of displaced persons from Ukraine and it has an operational office in Bucharest. The member organisations that are currently involved in the delivery of food and non-food supplies are actively present in Suceava, Botosani, Piatra Neamt, Vaslui, Galati and Bucharest. All these municipalities are currently receiving large number of refugees and

migrants. These organisations provide a range of support from assisting refugees with basic supplies towards more complex assistance services, (counselling, psychological support, juridical and administrative assistance, medical services, rehabilitation, child-focused activities).

Diakonia Foundation manages several branches offering social and medical home care services, volunteer program, programs for children and adults with disabilities whilst Openfields spearheads need-based development initiatives, focusing also on social integration of extreme hardship cases amongst vulnerable people (including Roma) into the labor market. In the frame of these activities Buconvia Institute will also implement training sessions for professionals and volunteers to assure program quality. As this support becomes more complex, FONSS coordinates its effort with other federations and NGOs from Romania, for an integrated and effective support of all categories of people arriving. Once the humanitarian corridors open, the organisations of FONSS intend to support people living in Ukraine with medical supplies, food, basic goods and services.

In Hungary, the Hungarian Reformed Church Aid (HRCA) was founded in 2006 by the Hungarian Reformed Church Synod. HRCA is an aid organization with a Protestant background that is engaged in relief and development related activities. HRCA as the member of the Charity Council, one of the main coordinating forums between church, non-governmental and state organizations, is actively involved in the emergency response related to the war in Ukraine. The Refugee Ministry of the Reformed Church in Hungary (RCH) consists of the Refugee Ministry of the Hungarian Reformed Church Aid (HRCA) coordinating 11 social ministries as of 1st January 2022 and Kalunba Charity (hereinafter Kalunba), the implementing partner - formerly of the Diaconal Office of RCH since 2017 and currently of the Hungarian Reformed Church Aid in the field of integration, inclusion and empowerment of persons granted international protection status (refugee status, subsidiary protection status, persons authorized to stay) and those of stateless persons in Hungary.

HEKS/EPER

スイス教会支援団体 HEKS/EPER は、4 大陸 30 カ国以上で、貧困と不公正と戦うための開発協力プロジェクトを支援し、すべての人々の尊厳ある生活を擁護しています。HEKS/EPER は、自然災害や武力紛争の犠牲者のために世界中で人道支援を行い、東ヨーロッパと中東の教会の宣教活動を支援しています。スイスでのプログラムを通じて、HEKS/EPER は、避難している人々や社会的に恵まれない人々の権利と懸念を擁護しています。HEKS/EPER は、世界各地でのプロジェクトやスイスでの開発・社会政策に関する

意識向上活動において、気候正義、土地と食料の権利、逃亡と移住、統合という4つの優先事項に重点を置いている。

HEKS/EPER は、ルーマニアとハンガリーで、以下のような地元のパートナーと共に活動しています。

FONSS（ルーマニア社会サービス民間組織連盟）は、2014年に結成された44の加盟組織の連合体で、さまざまな弱者グループに社会・医療サービスを提供しています。これらの組織は、危機の発生からウクライナから来る避難民を支援するために動員されました。FONSSは、250以上の社会的NGOを代表する国家レベルの社会的連合と傘下組織の連合体であるルーマニアの社会的プラットフォームの主導的な組織でもあります。FONSSに加盟する組織は、ルーマニアの14の郡に存在し、120以上の社会・医療・社会サービスを提供しています。FONSSの本部は、ウクライナからの避難民を多く受け入れている北東部の都市の一つであるラシにあり、ブカレストにも事務所を構えています。現在、食料および非食料物資の配送に携わっている加盟団体は、スチャヴァ、ボトサニ、ピアトラ・ネアムト、ヴァスレイ、ガラティおよびブカレストで活発に活動している。これらの自治体では現在、多くの難民や移民を受け入れている。これらの組織は、難民の基本的な物資の支援から、より複雑な支援サービス（カウンセリング、心理的支援、法的・行政的支援、医療サービス、リハビリテーション、子どもを中心とした活動）まで、さまざまな支援を提供しています。Diakonia Foundationは、社会的・医療的在宅ケアサービス、ボランティアプログラム、障害を持つ子供や大人のためのプログラムを提供するいくつかの支部を運営し、Openfieldsは、弱者（ロマ人など）の中でも特に困難なケースを労働市場に社会的に統合することに重点を置き、ニーズに基づいた開発イニシアティブを先導しています。これらの活動の中で、ブコンヴィア研究所は、プログラムの質を保証するために、専門家やボランティアのためのトレーニングセッションも実施します。この支援がより複雑になるにつれ、FONSSは、ルーマニアの他の連盟やNGOと協力し、到着したすべてのカテゴリーの人々への統合的かつ効果的な支援を行っています。人道的回廊が開通すれば、FONSSの各組織は、ウクライナに住む人々に医療品、食料、基本的な物資やサービスを提供する予定である。

ハンガリーでは、2006年にハンガリー改革派教会シノドスによって、ハンガリー改革派教会援助（HRCA）が設立されました。HRCAは、プロテスタントを母体とする援助団体で、救援・開発関連の活動を行っています。HRCAは、教会・NGO・国家機関の主要な調整機関の一つであるチャリティー評議会のメンバーとして、ウクライナ戦争に関連した緊急対応に積極的に取り組んでいます。ハンガリー改革派教会（RCH）の難民省は、2022年1月1日現在、11の社会省を調整するハンガリー改革派教会援助（HRCA）の難民省と、国際保護資格（難民資格、補助保護資格、滞在許可者）付与者とハンガリーの無国籍者の統合、包摂、能力向上の分野で、2017年からRCHの前ディアコナルオフィス、現在はハンガリー

改革派教会援助が実施パートナーとなるカルンバ慈善事業（以下カルンバ）から構成されています。

The overall goal of the existence and work of the Refugee Ministry in tight cooperation with Kalunba is to promote and foster the better integration, inclusion and empowerment of persons granted international protection status as well as those of other migrants seeking assistance.

LWF

LWF through its member churches in Ukraine as well as the neighbouring countries, is assessing the situation and operating in areas affected by the new wave of hostilities and has already been able to provide humanitarian assistance in the form of food, shelter and NFI distribution particularly in Poland. The emergency response will be led by the LWF World Service Global Humanitarian Team in close collaboration with the Department of Theology Mission and Justice, the Office of the General Secretary, and the Department of Planning and Coordination. From the onset of the crisis, LWF has been coordinating the response through member churches in Poland, Slovakia, Hungary, Romania and Ukraine to scale-up operations to ensure safe and dignified arrival of Ukrainian refugees. LWF, its Member Churches and other agencies are currently assessing the needs of refugees and IDPs. An assessment of the existing capacity and infrastructure of Member Churches will also be conducted. LWF is setting up an office in Warsaw to support the Member Churches in scaling up the response rapidly and significantly, however given the potential scale of operations, LWF will also put in place operational capacity through its World Service Department, to implement and scale up directly in those locations which merits additional support and a large scale response.

LWF has mobilized Global Humanitarian Team emergency professionals in Warsaw, Poland who have experience working in the refugee contexts in emergency assessment, coordination and response in different continents. Its HQ Geneva Office also has sectoral expertise in WASH, Livelihood, Safeguarding, Gender, Protection and Psychosocial Support areas, who will be directly supporting to the planned response.

The capacity of LWF's office in Prague will be strengthened with additional staff and training to be able to provide regional coordination and technical support to the members churches such as robust financial management systems, strong PMERL, digital data management, safeguarding and other programmatic, as well as administrative support to ensure effective assistance to those in need, without discrimination. LWF will mobilize

technical human resources to engage as needed, including staff for the inter-agency needs assessment and the coordination of the response.

LWF and other ACT Members also bring technical expertise in programmatic areas, such as social cohesion, protection, livelihoods, advocacy, providing cash assistance and basic needs which will be crucial for the integrated response. LWF will provide capacity building support to its Member Churches, including faith-based organizations, to enhance the integration of international standards and implementation in programming.

カルンバと緊密に協力する難民省の存在と活動の全体的な目標は、国際的な保護資格を与えられた人々や、支援を求めるその他の移住者のより良い統合、包括、権利拡大を促進し、育成することです。

LWF

LWF はウクライナと近隣諸国の加盟教会を通じて、状況进行评估し、新たな敵対行為の影響を受けた地域で活動しており、特にポーランドでは食糧、避難所、NFI 配布という形ですでに人道支援を提供することができた。緊急対応は、神学宣教・正義部、書記長室、企画調整部との密接な協力のもと、LWF 世界サービス・グローバル人道チームが主導することになります。危機の始まりから、LWF はポーランド、スロバキア、ハンガリー、ルーマニア、ウクライナの加盟教会を通して、ウクライナ難民の安全で尊厳ある到着を確保するための活動の規模を拡大するための対応を調整してきた。LWF、加盟教会、その他の機関は現在、難民と国内避難民のニーズ进行评估している。加盟教会の既存の能力およびインフラの評価も行われる。LWF は、加盟教会が対応を迅速かつ大幅に拡大するのを支援するためにワルシャワに事務所を設置するが、潜在的な活動規模を考慮し、LWF は世界サービス部門を通じて、追加支援と大規模な対応を必要とする場所で直接実施し拡大するための運営能力も整備する予定である。

LWF は、ポーランドのワルシャワにグローバル人道チームの緊急専門家を動員した。彼らは、異なる大陸での緊急評価、調整、対応において、難民の状況下で働いた経験がある。本部のジュネーブ事務所には、WASH、生活、セーフガード、ジェンダー、保護、心理社会的支援の分野の専門家もおり、計画された対応を直接支援することになる。

プラハにある LWF の事務所の能力は、地域的な調整と、堅牢な財務管理システム、強力な PMERL、デジタルデータ管理、セーフガード、その他のプログラムの、また差別なく困っている人への効果的な支援を確実にするための管理的サポートなどの加盟教会への技術支援を提供できるように、追加スタッフとトレーニングによって強化される予定である。LWF は、機関間のニーズ評価や対応の調整のためのスタッフなど、必要に応じて技術的な人的資源を動員する。

LWF と他の ACT メンバーは、社会的結束、保護、生活、アドボカシー、現金支援、基本的ニーズなど、総合的な対応に不可欠なプログラム分野の技術的専門知識も提供する。LWF は、信仰に基づく組織を含む加盟教会に、プログラミングにおける国際基準と実施の統合を強化するための能力開発支援を提供する予定である。

The first phase of the response to the current crisis has already under way at the time of writing. To date the following has been achieved:

HIA:

- 178 tons of food and non-food items delivered into Ukraine
- EUR 7 million of medical equipment provided
- Two refugee support points set up in Barabás, Hungary and Asztély in Ukraine
- Child Friendly Spaces established in Ukraine and Hungary (Budapest Airport, Community centers in Hungary; Beregovo shelters)
- Warehousing capacities in Hungary (3,000 m²) upscaled and established new warehouses in Ukraine (a total of 3,000 m²), with new warehousing capacities in Lviv
- Established shelters according to needs for refugees in collaboration with the Hungarian Lutheran Church
- Upscaled field office capacities in Ukraine/Beregovo and established a field office in Ukraine/Lviv

RESPONSE STRATEGY

HIA

The ongoing fighting means that civilian casualties and damage to infrastructure continues to increase. As thousands of people flee towards the western part of the country, there is a desperate need for food, water and shelter to complement overstretched response capacities at local levels. The Western part of Ukraine is currently the safest and is therefore drawing in significant numbers of displaced people. Some will stay there, and some will move further into Europe. As Russian military plans are frustrated, it is anticipated that fighting will become more intense and violent leading to more civilian suffering.

The planned humanitarian response complements responses already being provided by private citizen groups and local authorities. Local authorities in Western Ukraine

continue to play an important role in service delivery. Depending on conflict dynamics, some populations will be cut off from critical supplies while others will still be able to access supplies brought in from neighbouring countries. Conflict and displacement dynamics remain highly fluid and assistance may have to be retargeted as people are on the move and conflict lines change. Lviv is becoming a major hub for displaced persons and humanitarian coordination. As Lviv is considered by many as a safe city, many do not go further but want to stay here, so support for host communities is an important consideration. In Transcarpathia (Hungarian borderlands) the number of displaced persons has surpassed 35,000 and local authorities have reached the limit of their capacity to provide support. In Hungary, the number of refugees arriving from Ukraine is increasing and based on the current situation this trend is expected to continue.

今回の危機への対応の第一段階は、本稿執筆時点ですでに進行中です。現在までに、次のようなことが達成されました。

HIA

- 178 トンの食料および非食料品をウクライナに提供。
- 700 万ユーロの医療機器を提供
- ハンガリーのバラバシュとウクライナのアシュテリに 2 つの難民支援ポイントを設置
- ウクライナとハンガリーに「子どもにやさしい空間」を設置（ブダペスト空港、ハンガリーのコミュニティセンター、ベレゴヴォの避難所）。
- ハンガリーの倉庫（3,000m²）を拡張し、ウクライナに倉庫を新設（合計 3,000m²）、リヴィヴに倉庫を新設。
- ハンガリー・ルーテル教会と連携し、難民のニーズに応じたシェルターを設置。
- ウクライナ/ベレゴボにおける現地事務所のキャパシティを拡大し、ウクライナ/リヴィヴに現地事務所を設立。

対応戦略

HIA

戦闘が続いているため、民間人の死傷者やインフラへの被害が増え続けている。何千人もの人々が国の西部に避難しているため、食料、水、避難所が切実に必要とされており、地域レベルの過剰な対応能力を補完する必要がある。ウクライナの西部は現在最も安全であるため、相当数の避難民を引き寄せている。そこに留まる人もいれば、さらにヨーロッパに移動する人もいるだろう。ロシアの軍事計画が頓挫するにつれ、戦闘はより激しく、暴力的にな

り、市民の被害はさらに拡大することが予想される。

計画されている人道的対応は、民間市民グループや地方自治体によってすでに提供されている対応を補完するものである。西ウクライナの地方自治体は、サービス提供において引き続き重要な役割を担っている。紛争の力学によっては、重要な物資を断たれる住民もいれば、近隣諸国から運ばれてくる物資にアクセスできる住民もいる。紛争と移住の力学は依然として非常に流動的であり、人々が移動し、紛争線が変化すると、支援の対象を変更する必要性が生じる可能性がある。リヴィウは、避難民と人道的調整の主要な拠点となりつつある。リヴィウは安全な都市であると考えられているため、多くの人が遠くには行かず、ここに留まることを希望しており、ホストコミュニティへの支援は重要な検討事項である。トランスカルパチア（ハンガリー国境地帯）では、避難民の数が3万5千人を超え、地元当局の支援能力も限界に達している。ハンガリーでは、ウクライナから到着する難民の数が増加しており、現状からこの傾向は続くことが予想される。

HEKS

HEKS will provide need-based assistance to conflict- and displacement-affected Ukrainians both in Ukraine and neighbouring countries. A number of local partners shall provide this assistance in Romania, Hungary and, access permitting, Ukraine itself. Whilst FONSS (Federation of Nongovernmental Organisations for Social Services), Diakonia Foundation (cf. Home (diakonia.ro)) and Openfields (cf. Home Open Fields foundation) will implement the aid action in Romania with a particular focus on North Eastern and Eastern regions of Romania, as well as Bucharest-Ilfov region and Halmeu, Sighet, Counties of Maramures, Satu Mare and Cluj, Bucovina Institute envisions direct assistance to IDP's on Ukrainian soil. On the other hand, the Hungarian Reformed Church Aid (HRCA) shall concentrate its efforts on the major border crossing points along the Ukrainian- Hungarian border including Záhony, Lónya, Barabás, Beregsurány, Tiszabecs as well as in Budapest. Discussions are ongoing to provide emergency assistance in Slovakia as well. The proposed multisectoral emergency assistance aims to provide cash and to satisfy basic shelter and NFI needs. Moreover, the action's goal is to provide Ukrainian refugees and potentially IDP's on Ukrainian soil with need-based MHPSS and psychosocial support and as appropriate to enhance their integration into neighbouring countries through professional social service support, case management and counselling. Special attention will be given to enhancing the integration of Ukrainian refugees into the local labour market by improved their language competences and access to governmental services.

LWF

LWF and Member Churches will coordinate with other ACT partners and the Inter-Agency Coordination Group in each country of operations for the complementarity of the activities and to avoid duplications. It will attend regular sector/cluster coordination meetings organized and update the progresses from the field with various local and international actors.

LWF and Member Churches have identified community engagement, shelter, non-food items, food, advocacy, mental health and psychosocial support as high impacts in the crisis and priority areas for intervention. The combined resources and geographic reach of LWF, its Member Churches and other ACT members in Poland, Hungary, Slovakia, Romania and Ukraine, demonstrate the capacity to reach displaced and non-displaced affected people in need through different sectorial approaches.

LWF ensures that all targeted populations have access to the necessary assistance and services as well as apply do no harm and a gender sensitive approach to address risks on women. Community structures will be enhanced to enable LWF, Member Churches, local authorities, and NGOs to better respond to the needs of vulnerable populations affected by the crisis. The program will position refugees, particularly women, youth and people with a disability, as the main actors in their own protection interventions with tailored program support enabling refugees to take up leadership and meaningfully participate in the program planning and implementation. The LWF and Member Churches proposed response will complement other ACT member's and other NGOs sectoral expertise and geographic coverage ensuring that the targeted affected population's needs are covered.

LWF is an active member of international fora dealing with a range of humanitarian policy and practice questions, including protection, human rights, international humanitarian law and others. Advocacy and policy engagements in these fora will ensure that the needs and rights of refugees from Ukraine are addressed and that their voices are heard. These includes engagement with the Global Protection Cluster, Office of the High Commissioner on Human Rights, the UNHCR and relevant inter-agency coordination mechanisms.

HEKS

HEKS は、ウクライナと近隣諸国の紛争や移住の影響を受けたウクライナ人に、必要に応じた援助を提供する。多くの現地パートナーが、ルーマニア、ハンガリー、そしてアクセス

が許せばウクライナでこの支援を提供する予定である。FONSS (Federation of Nongovernmental Organisations for Social Services), Diakonia Foundation (cf. Home (diakonia.ro)) and Openfields (cf. Home Open Fields foundation) is implemented the aid action in Romania, particularly focus on North Eastern and Eastern regions of Romania, as Bucharest-Ilfov region and Halmeu, Sighet, Counties of Maramures, Satu Mare and Cluj, Bucovina Institute will envisions direct assistance to IDPs on Ukrania soil. "は、ウクライナ国内の国内避難民に対する直接支援を行う。一方、ハンガリー改革派教会援助 (HRCA) は、Záhony、Lónya、Barabás、Beregsurány、Tiszabecs などのウクライナとハンガリーの国境沿いの主要な国境通過点およびブダペストにその努力を集中する予定である。スロバキアでも緊急支援を行うための話し合いが行われている。提案されている多部門にわたる緊急支援は、現金を提供し、基本的なシェルターと NFI のニーズを満たすことを目的としている。さらに、この活動の目標は、ウクライナ国内の難民および潜在的な国内避難民に、必要に応じた MHPSS と心理社会的支援を提供し、必要に応じて、専門的な社会サービス支援、ケース管理、カウンセリングを通じて近隣諸国への統合を強化することである。彼らの言語能力と政府サービスへのアクセスを改善することによって、地元の労働市場へのウクライナ人難民の統合を強化することに特別な注意が払われる。

LWF

LWF と加盟教会は、活動の補完性と重複を避けるために、他の ACT パートナーおよび各活動国の機関間調整グループと調整する。また、定期的に行われるセクター／クラスター調整会議に出席し、現地からの進捗を国内外の様々な関係者とともにアップデートする。

LWF と加盟教会は、コミュニティの関与、シェルター、非食料品、食料、アドボカシー、メンタルヘルス、心理社会的支援を、危機における高い影響と介入の優先分野として特定している。ポーランド、ハンガリー、スロバキア、ルーマニア、ウクライナの LWF、加盟教会、その他の ACT メンバーの資源と地理的範囲を合わせると、避難民や避難民でない被災者に、異なるセクターのアプローチを通して必要なものを届ける能力があることがわかる。

LWF は、すべての対象者が必要な援助とサービスを受けられるようにし、また、女性へのリスクに対処するために、害を与えないこととジェンダーに配慮したアプローチを適用します。LWF、加盟教会、地方自治体、NGO が危機の影響を受けた弱い人々のニーズによりよく対応できるように、コミュニティの構造が強化される。このプログラムは、難民、特に女性、若者、障害を持つ人々を、難民がリーダーシップを取り、プログラムの計画と実施に有意義に参加できるようにするための調整されたプログラム支援で、彼ら自身の保護介入の主役として位置づけるものである。LWF と加盟教会が提案する対応は、他の ACT メンバーや他の NGO の分野別専門知識と地理的範囲を補完し、対象となる被災者のニーズがカ

バーされることを保証するものである。

LWF は、保護、人権、国際人道法、その他を含む人道的政策と実践の問題を扱う国際フォーラムの活発なメンバーである。これらのフォーラムにおけるアドボカシーと政策への関与は、ウクライナからの難民のニーズと権利が扱われ、彼らの声が聞かれることを保証するものである。これには、グローバル・プロテクション・クラスター、人権高等弁務官事務所、UNHCR、関連する機関間調整メカニズムとの連携が含まれる。

www.DeepL.com/Translator（無料版）で翻訳しました。